

Conf.univ.dr. Florentina Anghel

Doctorat în filologie: "Portret al artistului în tinerețe" de James Joyce: o lectură poietică, conducător științific prof.univ.dr. Irina Mavrodin

1. Cărți publicate

- 2011 – *Approaches to Twentieth-Century British Literature*, ed. Universitaria, Craiova, 2011, ISBN 978-606-14-0314-1, 216 pagini
- 2012 – *Twentieth Century Irish Fiction*. Ed. Universitaria, Craiova, 2012, ISBN 978-606-14-0415-5, 203 pagini (prima ediție 2008)
- 2006 – *James Joyce. Portret al artistului în tinerețe. O lectură poietică*, ed. Scrisul Românesc, Craiova, 2006, ISBN : 973-38-0586-6, 274 pagini
- 2011 – *Twentieth Century Irish Fiction. Culture Through Literature*. Ed. Universitaria, Craiova, 2011, ISBN 978-606-14-0184-0 (curs)

2. Articole

- *Ways of Teaching James Joyce's Works*, in *Procedia Social and Behavioral Sciences*, no. 70 (2013), pp. 1614 – 1620
<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813002310>
- *Communication and Adjustment in Maeve Kelly's "Journey Home"*, în *Jezik, knjizevnost, komunikacija. Knjizevna istrazivanja*. Nis: Filozofski facultet, 2012, ISBN 978-86-7379-240-8, pp. 305-316
- *Crossing the Border Between Reality and Fiction in Martin McDonagh's The Pillowman*, în *Philologia*, no. 8, Editura Svelto, Belgrad, 2010, pp.99-106, ISSN 1451-5342
http://www.philologia.org.rs/Files/broj_8.pdf
- *Interdisciplinary Approaches to Spirituality in the literatures of the English Speaking World, Vienna Conference, July 6-9, 2009*, în *Philologia*, no. 7, Editura Svelto, Belgrad, 2009, pp. 194-196, ISSN 1451-5342
- *Self and Body in John Updike's Seek My Face*, în *A Body that Could Never Rest. Relaciones entre cuerpo y cultura en las tradiciones anglofonas*. Eds. Felix Ernesto Chavez și Diego Falcony, Proceedings of the international conference "Telling the Bodies" în cadrul proiectului de cercetare: Los Textos del Cuerpo. Analisis cultural del cuerpo como construccion generico sexual del sujeto. Barcelona: Editorial UOC, SL, 2008, pp. 107-114, ISBN: 978-84-9788-725-0
<http://books.google.ro/books?id=Eb2yf9nqJksC&pg=PA107&lpg=PA107&dq=%22Self+and+Body+in+John+Updike+Seek+My+Face%22&source=bl&ots=FjwfAB4JPq&sig=QKSmyFu2OiUk2FriN-6Pw7zXR0&hl=ro&sa=X&ei=stOxUZnFO8qatQbRuIG4Aw&ved=0CCwQ6AEwAA#v=onepage&q=%22Self%20and%20Body%20in%20John%20Updike%20Seek%20My%20Face%22&f=false>
<http://biblioteca.uoc.edu/l1ibres/9788497887250.htm>
- *Alienation in Caryl Churchill's A Number*, în *Romanian Journal of English Studies*, no.8, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2012, ISSN: 1584-3734, pp. 173-179
- *Time, Space and the Construction of Identities in V.Woolf's To the Lighthouse*, "Language and Literature - European Landmarks of Identity", Nr. 8/2011, Proceedings of the conference *Language*

and Literature – European Landmarks of Identity, Universitatea din Pitești, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 -1577, pp. 450-455.

- *Intersections in Harold Pinter's **One for the Road***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.8, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2011, ISSN: 1584-3734, pp. 250-259
- *Resistance to Change in William Faulkner's **Light in August***, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul VII, Nr2/2011, Lucrările conferinței Limbă, Cultură, Civilizație, ediția a X-a, Universitatea din Craiova, Editura Universitaria, Craiova, ISSN 1841-8074, pp. 17-22.
- *Cartea din seif*, în volumul *Viitorul cărții*, Editor Florea Firan, Scrisul Românesc Fundația- Editura, Craiova, 2011, pp. 152-156
- *Reality through Yeats' Poetry*, în *Romanian Journal of English Studies*, no.7, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2010, ISSN: 1584-3734, pp.135-143
- *Technology vs. Spirituality in Aldous Huxley's **Brave New World***, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution" octombrie 2009, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year IX, nr.2, 2010, ISSN: 1454-4415, pp. 9-18
- *Time and Space in Flann O'Brien's **The Third Policeman***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.6, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2009, ISSN: 1584-3734, pp.221-228
- *Multifaceted Characters in Caryl Churchill's **Top Girls***, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – Interfaces" octombrie 2008, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year X, nr.2, 2009, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
- *Narrative Techniques in John Updike's **Seek My Face***, Proceedings to the 5th Conference on *Constructions of Identity*, Universitatea Babeș-Bolyai, 23-25 octombrie 2008, în volumul *Constructions of Identity*, Cluj-Napoca: Napoca Star, 2009, ISBN 978-973-647-670-9, pp. 16-24
- *Literature and Politics in James Joyce's Writings*, în *Cultural Dimensions. Cultural Identity between Acceptance and Denial*, ed. Mihai Coșoveanu și Daniela Rogobete, Editura Universitaria, Craiova, 2009, ISBN 978-606-14-0157-4, pp. 9-23
- *Palimpsestic Cultural Identity in Ita Daly's "The Lady with the Red Shoes"*, în volumul *Cultural Dimensions. Multilayered Cultural Identities*, ed. Florentina Anghel și Felicia Burdescu, Editura Universitaria, Craiova, 2008, ISBN 978-606-14-0140-6, pp. 11-19
- *Creatures of the Shadows... in William Trevor's **Fools of Fortune***, în volumul *Constructions of Identity*, Cluj-Napoca: Napoca Star, 2008, ISBN 978-973-647-616-7, pp.17-23
- *The Passion of Telling Stories with Jeanette Winterson*, în *Romanian Journal of English Studies*, no.5, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2008, ISSN: 1584-3734, pp. 259-266
- *Awareness of the Other in Jeanette Winterson's **The Passion***, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – Obsessive Discourse" octombrie 2007, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year IX, nr.2, 2008, ISSN: 1454-4415, pp. 22-31
- *The Quest of Identity in Dylan Thomas' 'Before I Knocked' and Edwin Morgan's 'Message Clear'*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VIII, nr.1, 2007, ISSN: 1454-4415, pp. 16-23
- *Border Crossing in John Fowles' **The Magus***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.4, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2007, ISSN: 1584-3734, pp. 181-188
- *A Portrait of the Artist de James Joyce – un roman autoreflexif*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Langues et Littératures Romanes, Nr.1, 2007, ISSN 1224-8150, pp. 19-24

- *John Fowles and the Artistic Identity*, în *Cultural Dimensions. Literary and Cultural Studies: Identity – National, Fictional, Real*, ed. Aloisia Șorop, Editura Universitaria, Craiova, 2007, pp. 3-14, ISBN: 978-606-510-591-1
- *The Land Where Birds Disappear... The Identity Problem in Seamus Deane's **Reading in the Dark***, în *Cultural Dimensions*, ed. Emil Sîrbulescu, Editura Universitaria, Craiova, 2006, ISBN 973-742-347-x; 978-973-742-347-4, pp. 214-225
- *Reaching Silence in Seamus Deane's **Reading in the Dark***, în *BAS, British and American Studies*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2006, ISSN 1224-3086, pp. 85-92
- *From Painting to Storytelling. John Updike's **Seek My Face***, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies" noiembrie 2006, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VII, nr.1-2, 2006, ISSN: 1454-4415, pp. 7-16
- *Indulging in Suffering. Reshaping Love in William Trevor's **Fools of Fortune***, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe filologice, Langues et Littératures Romanes, 2006, ISSN 1224-8150, pp. 361-366
- *Repetition Compulsion. A Freudian Approach to Seamus Deane's **Reading in the Dark***, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Langues et Littératures romanes, 2005, ISSN 1224-8150, pp. 135-139
- *Narrative Patterns in W.Trevor's **Fools of Fortune***, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VI, nr.2, 2005, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
- *Crossing Chronotopic Borders in James Joyce's **The Dead***, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VI, nr.1, 2005, ISSN: 1454-4415, pp. 7-16
- *Narrative Strategies in Seamus Deane's **Reading in the Dark***, în *Annals of the University of Craiova*, proceedings to the 4th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 5-6 noiembrie 2004, Series: Philology-English, year V, nr.1, 2004, ISSN: 1454-4415, pp. 9-15
- *Joyce's **A Portrait of the Artist** – An Interference of Texts*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year IV, nr.1, 2003, ISSN: 1454-4415, pp. 9-15
- *Lost Bearings in the Theatre of the Absurd (Edward Albee, Samuel Beckett, Harold Pinter and Tom Stoppard)*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year III, no.1, 2002, ISSN: 1454-4415, pp.5-10
- *Stephen's Quest of the Father as a Quest of Identity*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year II, No.1, 2001, ISSN: 1454-4415, pp. 3-9
- *Depersonalization through Individuation in Joyce*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year 1, No.1, 2000, ISSN 1454-4415, pp. 5-10
- *Dylan Thomas' Snapped Faith*, în *B.A.S. Studii de limbi și literaturi moderne*, Editura Mirton, Timișoara, 1999, ISSN 1454 – 3648, pp.192-196
- *Zadarnică e arta fugii de Dumitru Țepeneag*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatura română și universală, 2009, ISSN: 1224-5720, pp. 236-238
- *L'art de mourir dans **Lady Lazarus** de Sylvia Plath*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 6, 2005, ISSN : 1582-1994, pp. 127-133.
- *How Tristram Shandy Was Born...* , în *Analele Universității din Craiova*, volum omagial Gh. Bolocan, Seria Științe Filologice, 2005, ISSN: 1224-5720, pp.43-48
- *Spațiul în **Portret al artistului în tinerețe** de James Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, 2004, ISSN: 1224-5720.
- *Le mot qui fait la différence*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 4, 2003, ISSN : 1582 – 1994, pp.145-152

- *Interférences du texte écrit avec les arts plastiques dans "Un Portrait de l'artiste" de James Joyce*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 3, 2002, ISSN : 1582 – 1994, pp 48-56
- *Postface*, volumul *Masters of 20th Century British Literature*, autor F.Burdescu, Ed. Universitaria, Craiova, 2002, ISBN: 973-742-348-8, pp. 281-284
- *Eufemizarea apei în Portret al artistului de James Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatura română și universală, anul XXIII, nr. 1-2, 2001, ISSN: 1224-5720, pp. 144 -151
- *Le Hasard Createur*, în *Approches Poétique / Poétique*, nr. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2000, ISSN : 1582 – 1994, pp. 80-84
- *Caracterul accidental al epifaniei la James Joyce*, în *Arhivele Olteniei*, Editura Academiei Române, 2000, ISSN 1222 – 4766, pp. 351-357.
- *Strigătul vulturului și artistul la Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, 1999, Ed. Universitaria, ISSN 1224-8150, pp. 13-15
- *Dublul între hazard și necesitate*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1998-9, ISSN 1224-5720, pp. 158-161
- *The Image in the Mirror. Creative Technique or Reading Grill*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală , nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1997, ISSN 1224-5720, pp. 313-316
- *Repetiția în romanul Spre far de Virginia Woolf*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală, nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1996, ISSN 1224-5720, pp. 145-147

3. Publicistică

- *Poezia românească peste hotare*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2013, ISSN 1583-9125, p. 6
- *Călătorind cu Paula Vogel către margine*, în *Scrisul românesc*, nr. 11, 2012, ISSN 1583-9125, p. 24
- *Disensiuni culturale in Buried Child de Sam Shepard*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2012, ISSN 1583-9125, p. 21
- *Irina Mavrodin – omul din carte în amintirile unei foste studente*, în *Scrisul românesc*, nr. 6, 2012, ISSN 1583-9125, p.6
- *Samuel Beckett între singurătate și tăcere*, în *Scrisul românesc*, nr. 3, 2012, ISSN 1583-9125, p.23
- *Cititul ca metodă de autocunoaștere*, în *Scrisul românesc*, nr. 12, 2011, ISSN 1583-9125, p.27
- *Tomas Tranströmer – Laureat al Premiului Nobel pentru Literatură, 2011*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2011, ISSN 1583-9125, p.19
- *Amsterdam: de la simfonie la tragi-comedie*, în *Scrisul românesc*, nr. 4, 2011, ISSN 1583-9125, p.15
- *Thomas Pynchon și Viciul Inerent*, în *Scrisul românesc*, nr. 3, 2011, ISSN 1583-9125, p.28
- *Călătoria spre casă alături de Maeve Kelly*, în *Scrisul românesc*, nr. 12, 2010, ISSN 1583-9125, p.25
- *Martin McDonagh între ficțiune și realitate*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2010, ISSN 1583-9125, p.23
- *Conferință Internațională de Limbă, Literatură și Cultură politică*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2009, ISSN 1583-9125, p.7
- *Filosofie și religie în romanul In the Beauty of the Lilies de John Updike*, în *Scrisul românesc*, nr. 9, 2009, ISSN 1583-9125, p.27

- *Jurnalul lui Bridget Jones – literatură de consum sau operă de artă*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2009, ISSN 1583-9125, p.20
- *Caryl Churchill și teatrul socio-politic britanic*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2008, ISSN 1583-9125, p.21
- *Brava Lume Nouă a lui Aldous Huxley*, în *Scrisul românesc*, nr 9, 2008, ISSN 1583-9125, p. 21
- *Teoria evoluției în artă*, în *Scrisul românesc*, nr 7, 2008, ISSN 1583-9125, p.19
- *Povestirea în povestire la John Updike*, în *Scrisul românesc*, nr 6, 2008, ISSN 1583-9125, p.18
- *Prizonieri în trecut*, în *Scrisul românesc*, nr 5, 2008, ISSN 1583-9125, p.7
- *Mesajul lui Edwin Morgan*, în *Scrisul românesc*, nr 4, 2008, ISSN 1583-9125, p. 14
- *John Fowles căutând idealul*, în *Scrisul românesc*, nr 3, 2008, ISSN 1583-9125, p.20
- *Și morții povestesc în Al treilea polițist de Flann O'Brien*, în *Scrisul românesc*, nr 2, 2008, ISSN 1583-9125, p. 21
- *Povestea lui Lucy Gault între legendă și realitate*, în *Scrisul românesc*, nr 1, 2008, ISSN 1583-9125, p. 16
- *John Updike și liberatea de a fi tu însuși*, în *Scrisul românesc*, nr 9-10, 2007, ISSN 1583-9125, p. 21
- *John Updike și scriitura expresionistă*, în *Scrisul românesc*, nr 5-6, 2007, ISSN 1583-9125, pagina 22
- *Drama unei identități într-o confesiune irlandeză*, în *Scrisul românesc*, nr 1-2, 2007, ISSN 1583-9125, pagina 20

4. Traduceri

- Traducere din limba engleză: autor - Robert Gilpin, *War and Change in World Politics, Război și schimbare în politica mondială*, *Scrisul Românesc*, 2000, 334 pagini
- Traducere din limba franceză în limba engleză în colaborare cu Mihai Coșoveanu: autor V.G.Paleolog, *C. Brâncuși*, *Scrisul Românesc* Fundația - Editura, Craiova, 2008, ISBN 978-973-88546-2-8, pp. 119-150
- Traducere din limba engleză: autor John McGahern, *Cauză dreaptă* (fragment) în *Scrisul românesc*, nr. 9, 2010, ISSN 1583-9125, pp. 18-19
- Traducere din limba engleză: autor John Montague, *O ocazie de a păcătui* (fragment) în *Scrisul românesc*, nr. 8, 2010, ISSN 1583-9125, pp.16-17
- Traducere din limba engleză: autor – Ita Daly, *Doamna cu pantofii roșii*, (fragment) în *Scrisul românesc*, nr. 3, 2010, ISSN 1583-9125, p.20
- Traducere din limba română în limba engleză: Irina Mavrodin, *Rugăcine și Bestiar în descompunere*, (CV și poezii) în volumul *Timpul poeziei/Time of Poetry*, Antologie bilingvă, Casa editorială ODEON, București, 2009, ISBN 978973808771-2, pp. 14-19
- Traducere din limba engleză: autor – Flann O'Brien, *Al treilea polițist*, (fragment) în *Scrisul românesc*, nr. 11, 2009, ISSN 1583-9125, p.22
- Traducere din limba engleză: autor – Seamus Deane, *Citind în întuneric*, (fragment) în *Scrisul românesc*, nr. 5, 2009, ISSN 1583-9125, p.20
- Traducere din limba engleză: autor - Edwin Micewski, *Fundamentele filosofice pentru dimensiunea estetică a protecției proprietății culturale*, în *Arche, Revistă de Etnologie și Antropologie editată de Centrul Creației Populare Dolj*, nr. 1, 2003, pp 10-11

5. Activitatea de cercetare

- Membru în centrul de cercetare acreditat CNCSIS: *Centru de cercetare a identităților lingvistice și culturale europene*. Certificat nr. 122; București, 2.VI.2005. Director: prof.univ.dr. Ioana Murar
- Membru în Proiectul Internațional de Cercetare COMENIUS: *Teaching Learning to Learn Virtual Trainer*, având numărul 142444-LLP-1-2008-1-RO-COMENIUS-CMP, ce s-a desfășurat în perioada 2008-2011
- membru în proiectul "Let's Study English Together" organizat în colaborare cu Inspectoratul Județean Vâlcea, Casa Corpului Didactic Vâlcea și Liceul Teoretic Băile Govora, 2011
- Membru în proiectul național *Design logistic și organizare simpozion "Activitatea ONG-urilor și a instituțiilor de educație și rolul acestora în societatea actuală: vectori de creștere a nivelului de participare a cetățenilor la viața socio-culturală a comunității"* finanțat de Consiliul local al municipiului Craiova, 2008
- Participare la sesiunile de instruire în cadrul proiectului *Program de instruire complex în vederea dezvoltării abilităților manageriale la nivelul companiilor din Craiova și Râmnicu Vâlcea*, proiect finanțat din fonduri Phare. Parteneri: Universitatea din Craiova și Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de șanse, 2008
- Membru în proiectul internațional *Ferestre Deschise* pentru promovarea scriitorilor români în traducere, inițiat de Editura Scrisul Românesc.

http://linuxincolors.com/vhosts/revistascrisulromanesc.ro/httpdocs/work/reviste/revista8_2008.pdf

- Colaborator în proiectul educativ *Sub zodia lecturii*, organizat de Inspectoratul Școlar Județean Dolj și Grupul Școlar "Traian Vuia" Craiova în colaborare cu Universitatea din Craiova, Contract cu nr. 4818 / 17.10.2008.